



生物多样性公约

Distr.
ADVANCE UNEDITED

CBD/COP/15/5
13 October 2021

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十五届会议（第一阶段会议）
2021年10月11日至15日和
2022年4月25日至5月8日，中国昆明

高级别会议的报告

2021年10月12-13日

A. 导言

1. 2021年10月12日和13日举行了生物多样性公约缔约方大会第十五届会议、作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议的高级别会议，其中包括一个领导人峰会和一个部长级会议。这次高级别会议的主题是“生态文明 — 共建地球生命共同体”，出席会议的有缔约方领导人、联合国秘书长、各国环境和其他部长以及大使、其他代表团团长和部长、国家和国际组织、地方当局和次国家政府、私营部门、土著人民和地方社区、民间社会和青年的代表。由于冠状病毒病(COVID-19)大流行，高级别会议主要在线举行，部分与会者在中国昆明面对面出席。

2. 本报告由兼任高级别会议主席的生物多样性公约缔约方大会第十五届会议主席在秘书处的协助下编写。

B. 领导人峰会

3. 国务院副总理韩正先生在领导人峰会上致词，[待补]

4. 中国主席习近平先生作了主旨讲话。随后俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京先生、埃及总统阿卜杜勒·法塔赫·塞西先生、土耳其总统雷杰普·塔伊普·埃尔多安先生、法国总统埃马纽埃尔·马克龙先生、哥斯达黎加总统卡洛斯·阿尔瓦拉多·克萨达先生、吉尔吉斯斯坦总统萨德尔·扎帕罗夫先生、巴布亚新几内亚总理詹姆斯·马拉佩先生、威尔士亲王查尔斯和联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯先生讲了话。

5. 习主席在主旨讲话中[待补]

6. 其他领导人在讲话中[待补]。

7. 秘书长安东尼奥·古特雷斯先生感谢中国召集和主办这次会议并推动制定 2020 年后全球生物多样性框架。长达两个世纪燃烧化石燃料、破坏森林、荒野和海洋、使土地退化的实验是一场灾难；人类不计后果干涉自然会留下永久的记录，就像以前灭绝的痕迹今天仍然可见一样。人类已经进入了人类世灭绝，物种灭绝的速度比过去 1000 万年的平均速度高出几十到几百倍。这一速度正在加快，超过 100 万种动植物面临灭绝的风险，其中许多在几十年内就灭绝了。造成的损害已经影响到数百万人的生活和生计，导致饥饿、疾病和失业，土著人民和其他弱势群体受到的影响最大。生态系统崩溃每年可能造成近 3 万亿美元损失，最贫穷和负债最重的国家首当其冲。

8. 世界必须改变其轨迹；它正在输掉与自然的自杀性战争。加上即将举行的气候谈判，缔约方大会第十五届会议是奠定基础与自然达成永久和约的最后机会。一个含有明确目标和基准的、雄心勃勃的、有效的 2020 年后全球生物多样性框架，应与《气候变化巴黎协定》和其他多边协定协同努力，在五个领域内采取大胆行动。2020 年后框架必须支持世界各地所有人民享有健康环境的合法权利，包括作为生物多样性管理者的土著人民的权利。框架必须支持解决生物多样性丧失驱动因素的国家政策和方案，特别是不可持续的消费和生产。框架必须改变国家和全球核算系统，使其反映经济活动的真实成本，包括对自然和气候的影响。框架必须向发展中国家提供一揽子支持，包括大量财务资源和技术转让。最后，必须停止不当补贴，包括对农业的补贴，因为这些补贴使破坏自然和污染环境的行为有利可图；补贴所用资金应转用于修复已经造成的损害。这五个领域的行动将远远超出生物多样性，有助于整个《2030 年可持续发展议程》。自然环境的破坏和物种的丧失对年轻人造成的损失最大；他们迫切要求变革，正在动员起来为实现人类的可持续未来而努力，秘书长敦促为了子孙后代的未来而采取大胆和雄心勃勃的行动。

C. 开幕词

9. 高级别会议由中国生态环境部部长兼缔约方大会第十五届会议主席黄润秋先生主持，他于 2021 年 10 月 12 日下午 3 时 55 分¹ 宣布会议开幕。黄先生对与会者表示欢迎，重申了习主席在高级别会议开幕前举行的领导人峰会上提出的观点，呼吁代表们拿出政治意愿，加大力度，使生物多样性保护成为保护工作的重要组成部分。作为第一个保护和可持续利用生物多样性的全球协定，《生物多样性公约》通过后 29 年以来在全球生物多样性保护进程中发挥了重大作用，然而物种灭绝还在加速，生物多样性丧失和生态系统退化使人类生存和发展面临重大风险，如今突然爆发的 COVID-19 大流行病肆虐全球，使世界经济深深陷入衰退之中，并导致前所未有的危机。黄先生回顾说，高级别会议的目的是提高政治抱负和创造强大的政治动力，他邀请所有与会者坦诚发表意见，分享想法，共同努力确保会议取得成功。

10. 联合国环境规划署（环境署）执行主任 Inger Andersen 女士和生物多样性公约执行秘书伊丽莎白·穆雷玛女士也致了开幕词。

11. Anderson 女士感谢中国政府和秘书处面对大流行病带来的许多挑战仍致力于推动会议的召开。这次会议具有历史意义，其成果将被铭记。实现可持续发展目标，特别是消除

¹ 本报告所示时间均为中国标准时间（协调世界时+8）。

饥饿和贫困的目标，有赖于生物多样性和比目前水平最好高出 80% 的自然资本存量。关乎其他物种的生存、数百万人的未来以及经济和商业前景。

12. Anderson 女士指出，昆明宣言草案表明，缔约方理解今后任务的规模和广度，并准备提高目标，加强行动。然而，一旦商定了 2020 年后全球生物多样性框架，将需要在更广泛的文化转变的背景下落实框架，并认识到一个有利于自然的未来取决于针对自然的所有要素确定的目标和采取的行动。每一项承诺都必须得到政策、立法和实际成果的支持，为此需要采取全政府方法来解决导致生物多样性丧失的各种驱动因素。在联合国系统内，涵盖气候、生物多样性和土地的里约三公约是不可分割的，需要采取一个共同的方法来解决生物多样性问题。环境规划署正在秘书长的大力支持下致力于形成这个方法。必须消除财务缺口，为此减少财务资源的有害使用，改变资金流动方向以使其与自然保持一致，改变国家和全球会计制度使其反映经济活动中的真实自然成本，产生新的国际和国内财务资源以及提高现有资源的使用效率。为实现这一目标，环境规划署、全球环境基金（全环基金）和联合国开发计划署（开发署）将加速提供支持，使各国能够在新框架获得通过后马上采取行动。此外，需要进行改革，实现循环经济，停止对自然资源的不可持续的使用，采取行动落实联合国人权理事会最近重申的享有健康环境的权利，并保护土著人民和地方社区的权利。所有这些都需要政治意愿、资源和能力，需要对付既得利益集团和其他行动障碍，并展示关于国家和国际承诺的真正透明和问责。

13. Anderson 女士还指出，本届会议与格拉斯哥气候会议相结合，提供了一个机遇，供我们改弦易辙，就通往“我们想要的世界”的道路达成共识。她敦促缔约方确保在人们的记忆中，本届会议将成为各国社会和经济体走上重建世界所依赖的生物多样性之路的时刻。

14. 穆雷玛女士讲话中附和了 Anderson 女士的许多意见。她首先回顾说，2020 年是动荡的一年，提高了人们对相互关联的生态、社会和经济紧急局势的认识，突出显示了人对自然的破坏构成的系统性风险，着重表明了采取紧急行动，制止气候变化、土地退化和生物多样性丧失的必要性。秘书长在关于地球状况的讲话中表示，“新冠疫情后的恢复和地球的修复可以成为同一枚硬币的两面”，而在刚刚结束的领导人峰会上，他将这种意识与 2020 年后全球生物多样性框架联系起来，敦促明确关于生物多样性的设想目标、行动和问责制。穆雷玛女士指出，自然及其对人类的重要贡献正以史无前例的速度和规模在世界范围内恶化，她提到最近全球评估的主要结论，包括地球四分之三的陆地表面发生了重大变化，100 万种动植物面临灭绝威胁，人类从自然获得的 18 种贡献，有 14 种正在减少。她重申自然在实现 2030 年可持续发展议程中的重要作用，并呼吁以前所未有的雄心进行变革，将生物多样性置于任何人类努力的中心。

15. 穆雷玛女士欢迎在领导人峰会期间作出的承诺，着重指出习主席关于生态文明的讲话，感谢中国政府在加强全球生物多样性治理多边合作方面发挥领导作用，并建立昆明生物多样性基金和为其捐款。现在应该使国家元首们对于通过包容、公正和可持续的途径处理自然与人关系的抱负充斥关于新的全球生物多样性框架的谈判，她呼吁部长们指导谈判人员落实这些抱负。

16. 穆雷玛女士指出，科学明确界定了为了到 2030 年使生物多样性走上恢复之路所需要的措施，而生物多样性议程背后的势头明显增强，众多联盟、国家、土著人民和地方社区

以及公共部门-私营部门-社区倡议都宣布了针对生物多样性危机的各个方面的承诺，包括扩大和改善保护区的。她虽然鼓励继续努力，但仅靠这些努力是不够的；除非解决导致生物多样性丧失的间接驱动因素并提供适当的执行手段，否则这些承诺不足以解决问题，过去十年的失败有可能重演。为了实现可持续发展目标，避免生物多样性丧失和世界生命支持系统退化的重大风险，必须将承诺转化为有效的政策和具体行动，在短期内解决导致生物多样性丧失的驱动因素，并长期内恢复生物多样性。需要采取有计划、有轻重缓急和持续的行动来调动合作伙伴的积极性，改革激励措施和筹集资源，从而建立信心和取得真正的成果。

17. 穆雷玛女士说，保护生物多样性是本十年的明确任务，会议与会者有责任确保成功谈判出行之有效的 2020 年后全球生物多样性框架并采取行动付诸执行。该框架将为改变土地和海洋的使用、加强生态系统保护和恢复、缓解气候变化、减少污染、控制外来入侵物种和防止过度开发制定规则手册，并应授权土著人民和地方社区采取行动，承认他们对传统土地和领地上生物多样性的管理。主管《公约》事务的部长们需要推进一整套政府做法，确定政府采取改革经济和金融体系、确保可持续生产和消费以及减少浪费所需的变革步骤，商业和金融部门需要将全球金融流动从负向流动转为正向流动，并查明和披露其对自然和相关风险的依赖性和影响，这一转变应得到与自然相关的财务披露工作队的支持。

18. 最后穆雷玛女士呼吁缔约方抓住一切机会，勇敢无畏，雄心勃勃，并引用德国作家、植物学家 Johann von Goethe 的话说：“只是了解还不行；我们必须付诸实施。光有意愿不够；我们必须行动。”

D. 有主持的小组讨论

19. 高级别部分的开幕全体会议期间，在缔约方大会主席主持下，就“生态文明：共建地球生命共同体”的主题举行了三场小组讨论。第一小组讨论的重点是“生态文明”对食品、健康、就业、贸易和环境的意义。第二小组讨论了如何为实现生态文明调整资金和建设能力。第三次小组讨论了促进生物多样性、气候、土地和海洋协同行动如何有助于 2020 年后全球生物多样性框架的执行。在每场小组讨论会上，缔约方大会主席都介绍了讨论专题，并向小组成员提出了问题。

20. 生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台（生物多样性平台）执行秘书 Anne Larigauderie 女士作了介绍性发言，她首先介绍了生物多样性平台 2019 年生物多样性和生态系统服务全球评估报告，强调自然及其对人类的重要贡献正在以史无前例的速度和规模在全世界范围内恶化。她引用了全球评估报告的主要结论，包括四分之三的陆地表面发生了显著变化，100 万种动植物面临灭绝的威胁，人类从自然获得的 18 种贡献有 14 种正在减少。她重申了自然对实现《2030 年可持续发展议程》的重要作用，呼吁以前所未有的雄心进行变革，将生物多样性置于任何人类努力的中心。

第一小组：“生态文明”对食品、健康、就业、贸易和教育意味着什么？

21. 第一小组的嘉宾有联合国粮食及农业组织（粮农组织）总干事屈冬玉先生；世界卫生组织（世卫组织）副总干事 Zsuzsanna Jakab 女士；国际劳工组织（劳工组织）助理总干事 Chihoko Asada-Miyakawa 女士；联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）副总干事 曲星先生。

22. 小组讨论摘要载于本报告附件。

第二小组：为建设生态文明调整资金和建设能力

23. 第二小组的嘉宾有世界银行行长 David Malpass 先生；全球环境基金首席执行官 Carlos Manuel Rodriguez 先生；联合国开发计划署署长 Achim Steiner 先生。

24. 小组讨论摘要载于本报告附件。

第 3 小组：促进生物多样性、气候、土地和海洋协同行动

25. 第三小组的嘉宾有《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)执行秘书 Ibrahim Thiaw 先生；《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)执行秘书 Patricia Espinosa 女士；联合国秘书长海洋问题特使 Peter Thompson 先生；国际自然及自然资源保护联盟(自然保护联盟)总干事 Bruno Oberle 先生；国际捕鲸委员会执行秘书 Rebecca Lent 女士(代表生物多样性相关公约联络小组)。

26. 小组讨论摘要载于本报告附件。

27. 小组讨论后，菲律宾伊瓦洛伊-坎坎奈族青年 Josefa Cariño Tauli 女士发言，她谈到所有行为者都需要采取紧急的变革行动。她描述了土著人民在保护和捍卫土地方面正在发挥的作用，鼓励决策者采取行动，创造一个清洁、安全和健康的环境，这既是一项人权，也是为了遏制过去不可持续的模式。目前生物多样性和环境面临许多挑战，但是，青年人、地方社区和其他人的变革运动正在壮大，她敦促世界领导人为一个转型性的 2020 年后全球生物多样性框架的发挥所需的领导作用。

28. 缔约方大会主席在总结小组讨论时说，人类是自然的一部分，需要采取跨学科行动，在可持续发展的所有领域取得进展。与会者普遍认为，生物多样性是经济和人类健康的基础，鉴于生物多样性丧失造成的严峻挑战，有必要作出承诺，通过促进生物多样性保护和生态文明来促进可持续发展。所有代表都应承诺为实现与自然和谐相处的目标采取实际行动。他强调从地方到国家，从非政府组织到私营部门，从媒体到公众，都需要提高认识，以实现与自然和谐相处的目标。

E. 部长级圆桌会议

29. 2021 年 10 月 12 日高级别会议第一天举行了两场圆桌讨论，一场涉及使生物多样性走上恢复之路，另一场涉及缩小资金缺口和确保执行手段。2021 年 10 月 13 日又举行了两场圆桌会议，一场事关生物多样性保护和可持续发展，另一场事关知识、创新和惠益分享。圆桌讨论的摘要载于本报告附件。

F. 闭幕全体会议

30. 2021 年 10 月 13 日举行闭幕全体会议。会议首先听取了各圆桌会议共同主席的报告。报告摘要载于本报告附件。

31. 随后主席介绍了“关于生态文明：共建地球生命共同体的昆明宣言”。宣言是由中国政府与公约其他缔约方广泛磋商后编写的，有力表达了支持建立 2020 年后全球生物多样性框架的政治意愿。会议以鼓掌方式通过宣言（宣言案文见 CBD/COP/15/5/Add.1）。

32. 《昆明宣言》通过之后，以下代表发了言：哥斯达黎加(代表拉丁美洲和加勒比集团)、冰岛(代表澳大利亚、加拿大、以色列、摩纳哥、新西兰、挪威、大韩民国、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国)、印度(代表亚洲和太平洋集团)、塞内加尔(代表非洲集团)、斯洛文尼亚(代表欧洲联盟及其成员国)。

33. 区域代表对《昆明宣言》表示欢迎，认为宣言为继续努力制定雄心勃勃的 2020 年后全球生物多样性框架奠定了坚实的基础，有助于实现《公约》的所有三个目标。他们赞扬本周作出的令人鼓舞的承诺，同时承认在最后敲定框架和随后执行框架方面仍然存在挑战，他们重申致力于应对未来挑战所需的雄心大志和国际合作，遵循《2030 年议程》，协同里约各公约，顾及发展中国家在执行框架方面的需求。

34. 以下组织的代表也发了言：阿蒙迪、国际鸟盟、CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、国际地方环境倡议理事会(同时代表次国家政府和生物多样性咨询委员会(由地方政府网络和魁北克政府协调)、爱知生物多样性目标地方政府联盟(由爱知县协调)、欧洲地区委员会、爱丁堡进程伙伴、国际生物多样性问题土著论坛、蒙牛集团、纳图拉、史密森学会。

35. 主要利益攸关方团体的代表也对《昆明宣言》表示欢迎，指出宣言承认他们在制定雄心勃勃的 2020 年后全球生物多样性框架方面的重要作用 and 贡献以及他们在这方面的承诺。他们对共建地球生命共同体的生态文明概念感到鼓舞，提到还有些领域他们希望在框架中获得处理，并重申他们致力于与各层面所有利益攸关方合作，以确保 2020 年后全球生物多样性框架实现所需的变革。

36. 执行秘书随后致闭幕词。她指出与会者听取了 9 位国家元首和政府首脑的讲话和来自 97 个国家的部长和其他高级别代表针对到 2030 年使生物多样性走上恢复之路的关切、承诺和行动所作的 99 次讨论发言。显然，生物多样性丧失的加剧给人们敲响了采取紧急行动的警钟，现在的问题是这一紧急行动是否与挑战相称。

37. 《昆明宣言》是朝着正确方向迈出的一步，缔约方承诺谈判一个有效的 2020 年后全球生物多样性框架，并提供必要的资源和有效的监测和审查机制。它还概述了成功的关键要素，包括主流化；补贴的重新定向；法治；以及土著人民和地方社区的充分和有效参与。

38. 执行秘书指出在高级别会议期间听到了国家元首和部长们鼓舞人心的承诺，强调习近平主席提到中国当前在保护生物多样性和对抗气候变化方面所做的努力，以及为成立昆明生物多样性基金提供慷慨捐助；全球环境基金、开发署和环境署共同承诺支持制定国家目标并将其纳入国家生物多样性战略和行动计划；日本宣布向日本生物多样性基金追加捐款。她还概述了在缔约方大会第十五届会议之前作出的保护自然的承诺，其中包括：(a) 为土地、内陆水和海洋保护和养护认捐 50 亿美元；(b) 欧洲联盟将最脆弱国家生物多样性的外部资金增加一倍；(c) 绿色气候基金投资近 90 亿美元用于生态系统恢复；(d) 欧洲国家承诺将其气候融资的 30% 用于支持生物多样性；(e) 75 家金融机构承诺 12 万亿欧元，通过其金融活动和投资保护和恢复生物多样性。这些承诺带来了希望。

39. 穆雷玛女士在结束发言时指出，第十五届会议第二阶段会议将是一个历史性机会，可以为生物多样性行动树立全球协定的典范。还有许多工作要做，需要土著人民和地方社区、次国家和地方当局、民间社会、青年、妇女以及商业和金融部门的支持。要想取得胜

利，所有人都必须共同努力，解决不可避免的取舍问题，推进能为人类和地球带来多重利益的措施。她呼吁各国领导人大胆行动，展示他们的国家是保护全球公域的强大力量，积极参与通往 2022 年昆明之旅。

40. 黄先生在闭幕词中说，部长级会议期间所作的发言、讨论和经验交流为制定 2020 年后全球生物多样性框架进程提供了强大的政治动力，增强了人们对保护生物多样性可能性的信心。他感谢与会者在应对 COVID-19 挑战时表现出的灵活性，感谢他们的积极参与和贡献为通过《昆明宣言》铺平了道路，并确保了在线会议的成功。

41. 2021 年 10 月 13 日下午 4 时 55 分黄先生宣布高级别部长级会议闭幕。²

² 高级别部分闭幕全体会议上的发言，凡提供给秘书处的，可在 <https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15-hls/documents> 查阅，均为相关缔约方或观察员提交的原文。

附件

[待补]